ຄຳເທດສະໜາ ແລະວິດີໂອຕ່າງໆເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ອອກສູ່ຄອມພິວເຕີປະມານ 1,500,000 ໜ່ວຍໃນກວ່າ 221 ປະເທດທຸກໆປີທີ່, [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com), ສ່ວນອີກຫຼາຍ ຮ້ອຍຄົນກໍເບິ່ງວີດີໂອຜ່ານທາງຢູທູບ,ແຕ່ບໍ່ດົນພວກເຂົາກໍເລີກເບິ່ງຜ່ານທາງຢູທູບແລ້ວເບິ່ງທາງເວັບໄຊຂອງພວກເຮົາ,ຢູທູບປ້ອນຜູ້ຄົນສູ່ເວັບໄຊຂອງພວກເຮົາ,ຄຳເທດສະໜາຖືກແປ ເປັນພາສາຕ່າງໆ 37 ພາສາສູ່ຄອມພິວເຕີ 120,000 ​ໃນ​ແຕ່ລະເດືອນ, ບົດເທດສະໜາ ຕ່າງໆບໍ່ມີລິຂະສິດ, ດັ່ງນັ້ນພວກນັກເທດສາມາດໃຊ້ມັນໂດຍບໍ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດຈາກພວກ ເຮົາກໍໄດ້, [ກະລຸນາກົດທີ່ນີ້ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມຕື່ມວ່າທ່ານສາມາດບໍລິຈາກໃນແຕ່ລະເດືອນເພື່ອຊ່ວຍພວກເຮົາໃນການເຜີຍແຜ່ຂ່າວປະເສີດໄປທົ່ວໂລກ, ລວມທັງຊາດມູສະລິມແລະຮິນດູ ແນວໃດແດ່](http://www.rlhymersjr.com/donate.html).

ເມື່ອທ່ານຂຽນຈົດໝາຍໄປຫາດຣ.ໄຮເມີຕ້ອງບອກເພີ່ນສະເໝີວ່າທ່ານຢູ່ປະເທດໃດບໍ່ດັ່ງ ນັ້ນເພີ່ນຈະບໍ່ສາມາດຕອບທ່ານໄດ້,ອີເມວຂອງດຣ.ໄຮເມີຄື [rlhymersjr@sbcglobal.net](mailto:rlhymersjr@sbcglobal.net)

**ການວິຈານຄວາມຄິດຕ່າງໆຂອງບິລລີ່ເກຣແຮມ**

**ໃນໂອກາດການເສຍຊີວິດຂອງລາວ**

**CRITICAL THOUGHTS OF BILLY GRAHAM**

**ON THE OCCASION OF HIS DEATH**

(Laotian)

ໂດຍດຣ.ອາ.ແອວ.ໄຮເມີ ຈູເນຍ

by Dr. R. L. Hymers, Jr.

21 ກຸມພາ 2018

February 21, 2018

ບິລລີ່ເກຣແຮມໄດ້ເສຍຊີິວິດລົງໃນເຊົ້ານີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ສຶກສັບສົນກັບງານຮັບໃຊ້ຂອງລາວ ລາວຄືນັກເທດທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ໃນຕອນເລິ່ມຕົ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຟັງລາວເທດສະໜາທຸກວັນອາທິດຕອນອາຍຸ 14 ປີທາງລາຍການວິທະຍຸທີ່ຊື່ວ່າ “ຊົ່ວໂມງແຫ່ງການຕັດສິນໃຈ” ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮຽນຮູ້ທີ່ຈະເທດສະໜາໂດຍການຟັງລາວ, ແຕ່ລາວໄດ້ສູນເສຍການສະຖິດຢູ່ນໍາຂອງພຣະເຈົ້າເປັນເວລາຫຼາຍປີດ້ວຍການມອບຈິດວິນຍານໃຫ້ກັບໂລກ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມການປະຊຸມ 6 ເທື່ອຂອງລາວເລິ່ມຈາກການປະຊຸມຢູ່ລອສແອງເຈີລິສໃນໂຮງລະຄອນລອສແອງເຈີລິສໃນປີ 1963, ເປັນກຸ່ມທີ່ມີລິດອໍານາດຫຼາຍ, ປະກອບດ້ວຍການເຈີມໃນການຮ້ອງເພງແລະໃນຄໍາເທດສະໜາ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງຈື່ໄດ້ດີຄໍາເທດສະໜາອັນໜຶ່ງທີ່ລາວເທດເກືອບທຸກຄໍາ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມການນະມັດສະ ການຄັ້ງຕໍ່ໄປຂອງລາວໃນເມືອງປາຊາເດນາລັດຄາລິຟໍເນຍ, ລາວມີພຽງກຸ່ມດຽວເທົ່ານັ້ນຫຼັງຈາກນັ້ນຢູ່ໃນນິວຢອກ, ກຸ່ມຂອງລາວຢູ່ປາຊາເດນາ(ອັນສຸດທ້າຍຂອງລາວ)ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ອອກໄປຢ່າງສິ້ນເຊີງ, ບໍ່ມີການເຈີມດ້ວຍພຣະວິນຍານອີກຕໍ່ໄປ, ບໍ່ມີການເຈີມອີກເລີຍ ມັນໜ້າເສົ້າຫຼາຍ, ພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນນັ້ນອີກຕໍ່ໄປ, ຂີ້ຮ້າຍຫຼາຍທີ່ລາວບໍ່ຟັງຄວາມດຣ.ຈອນອາ.ໄຣສ໌ ແລະດຣ.ມາຕິນລອຍໂຈນ, ລາວສາມາດເປັນວິດຟິວຫຼືເວສລີອີກຄົນໜຶ່ງກໍໄດ້.

ດຣ. ຈອນອາ.ໄຣສ໌ໄດ້ບິນໄປທີ່ປະເທດສະກັອດແລນດ້ວຍທຶນຂອງຕົນເອງເພື່ອໄປໜຶ່ງໃນການປະຊຸມແຫ່ງທໍາອິດຂອງເກຣແຮມ, ລາວບອກເກຣແຮມບໍ່ໃຫ້ປ່ອຍໃຫ້ພວກເສລີເຂົ້າຮ່ວມໃນງານປະຊຸມຕ່າງໆ ຫຼືນັ່ງຢູ່ເທິງເວທີ, ເກຣແຮມກໍບອກລາວວ່າຕົນຈະບໍ່ເຮັດແບບນັ້ນ, ແຕ່ຫຼັງຈາກດຣ.ໄຣສ໌ອອກໄປລາວກໍໃຫ້ພວກນັ້ນນັ່ງເທິງເວທີ, ຕັ້ງແຕ່ນັ້ນເປັນຕົ້ນມາລາວກໍຮັບໃຊ້ພວກຄາທໍລິກກັບພວກເສລີຫຼາຍຂື້ນຫຼາຍຂື້ນ, ລາວເຮັດແບບນີ້ເພື່ອທີ່ຈະໄດ້ຄົນຟັງຫຼາຍກວ່າເກົ່າ, ແຕ່ມັນ ພັດຂັດຂວາງວຽກຂອງລາວເພາະມັນບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນພຣະຄໍາພີທີ່ຈະຮ່ວມມືກັບຄົນທີ່ບໍ່ລອດ, ພຣະຄໍາພີກ່າວວ່າ “ໃຜກໍຕາມເປັນມິດກັບໂລກຄືສັດຕູຂອງພຣະເຈົ້າ”(ຢາໂກໂບ 4:4).

ຕໍ່ມາກ່ອນການປະຊຸມຢູ່ລອນດອນຂອງລາວ,ລາວໄດ້ພົບກັບດຣ.ມາຕິນລອຍໂຈນ, ສິດຍາພິບານແຫ່ງວິຫານເວສມີນສ໌ເຕີໃນລອນດອນ, ລາວຂໍໃຫ້ດຣ.ລອຍໂຈນເປັນປະທານໜື່ງໃນກອງປະຊຸມຂອງລາວ, ດຣ.ລອຍໂຈນບອກວ່າລາວຈະເປັນຖ້າຫາກເກຣແຮມຍົກເລີກການເຊີນຊວນຜູ້ຄົນໃຫ້ກ້າວອອກມາຂ້າງໜ້າ, ເກຣແຮມບໍ່ຍອມເຮັດຕາມດັ່ງນັ້ນດຣ.ລອຍໂຈນຈື່ງບໍ່ເປັນປະທານກອງປະຊຸມນັ້ນ, ຕອນນີ້ອາດຈະຟັງເບິ່ງຄືຜິດ,ມັນອາດຈະຟັງຄືວ່າເປັນຕາຫົວຂວັນ,ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າເກຣແຮມຄວນຈະຟັງດຣ.ລອຍໂຈນ, ເກຣແຮມຄວນຈະເທດບົດເທດໃໝ່ໆຮ້ອນໆຕ່າງໆ ແລ້ວຍົກເລີກການປະຊຸມຕ່່າງໆ ແລ້ວບອກໃຫ້ຜູ້ຄົນໄປສະແຫວງຫາພຣະຄຣິດງຽບໆຢູ່ບ້ານຂອງພວກເຂົາ, ນັ້ນຄືສິ່ງທີ່ສະເປີໂຈນເຮັດ, ນັ້ນຄືສິ່ງທີ່ວິດຟິວ ແລະເວສລີເຮັດ, ອັນນັ້ນເຄີຍເປັນປະເພນີຂອງປະເທດອັງກິດແລະໄດ້ຈຸດປະກາຍການຟື້ນຟູ, ສ່ວນເກຣແຮມເອງບອກວ່າບໍ່ມີກຸ່ມຂອງລາວຈັກອັນທີ່ປ່ຽນໄປສູ່ການຟື້ນຟູ! ຂີ້ຮ້າຍຫຼາຍທີ່ລາວບໍ່ຟັງດຣ.ໄຣສ໌ ກັບດຣ.ລອຍໂຈນ.

ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຢ່າງແນ່ນອນວ່າກຸ່ມຕ່າງໆຂອງເກຣແຮມໃນເມືອງລອສແອງເຈີລິສເຮັດດີພໍສົມຄວນ,ບໍ່ມີໃຜເຮັດເທົ່າທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍເຫັນ, ຂ້າພະເຈົ້າເປັນສິດຍາພິບານຄຣິສຕະຈັກແຫ່ງໜຶ່ງບໍ່ເທົ່າໃດຫຼັກທາງເໜືອຂອງໂຮງລະຄອນບ່ອນທີ່ລາວເທດສະໜາ, ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍເວົ້າໃນສິ່ງທີ່ດຣ.ເຄແກນນັບໄວ້ປະມານ 50,000 ຄົນເປັນເວລາຫຼາຍປີ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ເຄີຍພົບຄົນໃດທີ່ລອດໂດຍການຟັງເກຣແຮມເທດ,ບໍ່ວ່າຈະເປັນທາງໂທລະພາບຫຼືຢູ່ໃນໂບດແຫ່ງໃດໜຶ່ງຂອງລາວ, ເຖິງແມ່ນວ່າໂບດແຫ່ງທໍາອິດຂອງລາວຈະເລິີ່ມກໍ່ຕັ້ງຂື້ນຢູ່ລອສແອງເຈີລິສໃນປີ 1949 ກໍຕາມ, ຂ້າພະ ເຈົ້າສາມາດເວົ້າໄດ້ຢ່າງໝັ້ນໃຈວ່າລາວບໍ່ມີຜົນກະທົບອັນໃດເລີຍໃນເມືອງນີ້,ບໍ່ມີຈັກຢ່າງ.

ບໍ່ມີຄໍາຖາມໃດທີ່ວ່າພຣະເຈົ້າຊົງເອີ້ນຊາຍຄົນນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຮັກລາວດ້ວຍສຸດໃຈຂອງຕົນ,ຂ້າພະເຈົ້າຟັງລາວເທດທຸກໆເທື່ອທີ່ຖ່າຍທອດທາງໂທລະພາບ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮຽນແບບຄໍາເທດສະໜາຂອງລາວໃນຕອນເປັນໜຸ່ມຕອນຮຽນເທດ, ຂ້າພະເຈົ້າອ່ານໜັງສືຂອງລາວທຸກເຫຼັ້ມ ແລະອະທິຖານເພື່ອລາວທຸກໆມື້, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຄີຍຮູ້ສຶກວ່າຕົນເອງເປັນສັດຕູຂອງບິລລີ່ເກຣແຮມ ລາວຄືວິລະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແຕ່ຕອນນີ້ຂ້າພະເຈົ້າພັດຮູ້ສຶກວ່າລາວຄືຄວາມຜິດຫວັງອັນໜຶ່ງ ອັນນັ້ນຄືຄໍາເວົ້າທີ່ຖືກຕ້ອງ “ຄວາມຜິດຫວັງ” ລາວສາມາດເຮັດໄດ້ຫຼາຍກວ່ານັ້ນແລະແມ່ນກະທັ່ງຖືກໃຊ້ໃນການຟື້ນຟູ່ທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ໄດ້(ຊື່ງບໍ່ເຄີຍເກີດຂື້ນໃນການຮັບໃຊ້ຂອງລາວ)ຖ້າລາວຫາກຟັງດຣ.ໄຣສ໌ກັບດຣ.ລອຍໂຈນ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ແນບຄໍາເທດສະໜາທີ່ຕົນເອງໄດ້ແຕ່ງຂື້ນເມື່ອຫຼາຍປີກ່ອນທີ່ຊື່ວ່າ “ລັດທິຕັດສິນໃຈນິຍົມບໍ່ບິດບ້ຽວ” ມັນໄດ້ບອກເຖິງຈຸດຢືນຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບວິທີຕັດ ສິນໃຈນິຍົມຂອງຊາລສ໌ຈີ.ຟີນນີ່,ດີ.ແອວ.ມູດີ,ບິລລີ່ຊັນເດ ແລະບິລລີ່ເກຣແຮມ, ພວກນັກປະກາດຂ່າວປະເສີດແຫ່ງລັດທິຕັດສິນໃຈນິຍົມເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ໄດ້ຊ່ວຍອັນໃດໃຫ້ອາເມລິກາ,ມີແຕ່ພາຄົນເປັນພັນໆຄົນເຂົ້າມາເປັນສະມາຊິກຄຣິສຕະຈັກຕ່າງໆຂອງເຂົາເຈົ້າ, ແລະເຮັດໃຫ້ຄວາມໝາຍຂອງການເກີດໃໝ່ສັບສົນ, ຢ່າງໃດກໍຕາມຂ້າພະເຈົ້າກໍຍັງຮັກບິລລີ່ເກຣແຮມ ແລະຈະຍັງຄົງຮັກສະເໝີ.

ເມື່ອທ່ານຂຽນຈົດໝາຍຫາ ດຣ.ໄຮເມີ ທ່ານຈະຕ້ອງບອກເພີ່ນນໍາວ່າທ່ານ ຂຽນຈາກປະເທດໃດບໍ່ດັ່ງນັ້ນເພີ່ນຈະບໍ່ສາມາດຕອບກັບອີເມວຂອງທ່ານໄດ້ຖ້າຫາກບົດເທດນີ້ເປັນພຣະພອນແກ່ທ່ານກະລຸນາສົ່ງອີເມວໄປບອກ ດຣ. ໄຮເມີ, ກະລຸນາບອກເພີ່ນລວມທັງບອກວ່າເຮົາຂຽນມາຈາກປະເທດໃດສະ ເໝີ,ອີເມວຂອງດຣ.ໄຮເມີແມ([ກົດທີ່ນີ້](mailto:rlhymersjr@sbcglobal.net)), ທ່ານສາມາດຂຽນໄປຫາດຣ.ໄຮເມີ ເປັນພາສາໃດກໍໄດ້,ແຕ່ຖ້າເປັນໄປໄດ້ຈົ່ງຂຽນເປັນພາສາອັງກິດ.ຖ້າຢາກຈະຂຽນຈົດໝາຍໄປທາງໄປສະນີທີ່ຢູ່ຂອງເພີ່ນ ແມ່ນ P.O. Box 15308, Los Angeles, CA 90015 ຫຼື ຈະໂທ ຫາເພີ່ນກໍໄດ້ທີ່ເບີ (818)352-0452.

*(ຈົບຄໍາເທດສະໜາ)*ທ່ານ​ສາມາດ​ອ່ານ​ຄຳ​ເທດ​ສະໜາ​ຂອງ ດຣ. ​ໄຮ​ເມີ ທຸກ​ອາທິດ​ເທິງ​ອິນ​ເຕີ​ເນັດ

ທີ່ [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com)

ກົດທີ່“ບົດເທດສະໜາ ພາສາຕ່າງໆ”

ຄໍາເທດສະໜາເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ມີລິຂະສິດ, ທ່ານອາດຈະເອົາໄປໃຊ້ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດຈາກດຣ.ໄຮເມີ

ເຖິງຢ່າງໃດກໍດີທຸກໆວິດີໂອຄໍາເທດສະໜາຂອງດຣ.ໄຮເມີແມ່ນມີລິຂະສິດແລະສາມາດເອົາໄປໃຊ້

# **ໄດ້ເມື່ອໄດ້ຮັບອະນຸຍາດເທົ່ານັ້ນ.**